



BÜYÜKLERDEN KÜÇÜKLERE MASALLAR A MUSICAL FAIRY TALE FOR CHILDREN

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI
BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

FRANCISCO VALERO-TERRIBAS şef **conductor**
THE PER POC PUPPET COMPANY: ANNA FERNÁNDEZ, SANTI ARNAL
ÖNER ERKAN anlatıcı **narrator**

- **20 NİSAN 2024 - Cumartesi | 15.00**
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

BÜYÜKLERDEN KÜÇÜKLERE MASALLAR

A MUSICAL FAIRY TALE FOR CHILDREN

20 Nisan 2024 CUMARTESİ 15.00

ZORLU PSM TURKCELL SAHNESİ

BÜYÜKLERDEN KÜÇÜKLERE MASALLAR

BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI
FRANCISCO VALERO-TERRIBAS şef
THE PER POC PUPPET COMPANY:
ANNA FERNÁNDEZ, SANTI ARNAL
ÖNER ERKAN anlatıcı

PROGRAM

SERGEY PROKOFYEV (1891–1953)

Peter ve Kurt, op.67, çocuklar için senfonik masal

I. Peter Çayırda

II. Kuş

III. Ördek

IV. Kedi

V. Büyükbaba

VI. Peter Söz Dinlemiyor

VII. Büyükbaba Peter'i Eve Götürüyor

VIII. Kurt

IX. Kedi Ağaca Tırmanıyor

X. Ördek Göletten Dışarı Sıçırıyor

XI. Kurt Ördeği Yutuyor

XII. Kedi ve Kuş Ağaçlarda

XIII. Kurt Pusuda Bekliyor

XIV. Peter İple Ağaca Tırmanıyor

XV. Peter Kuşa Kurdun Dikkatini Dağıtmasını Söylüyor

XVI. Peter Kurdu Yakalıyor

XVII. Kurt Kaçmaya Çalışıyor

XVIII. Avcılar Geliyor

XIX. Peter Kurdu Hayvanat Bahçesine Götürmeyi
Teklif Ediyor

XX. Peter, Avcılar ve Kurt Birlikte Yürüyüşe Geçiyorlar

XXI. Hepsinin Arkasında Söylenen Büyükbaba
ve Kedi Yürüyor

Program arası yaklaşık 60' sürer.

A MUSICAL FAIRY TALE FOR CHILDREN

BORUSAN ISTANBUL PHILHARMONIC ORCHESTRA

FRANCISCO VALERO-TERRIBAS conductor

THE PER POC PUPPET COMPANY:

ANNA FERNÁNDEZ, SANTI ARNAL

ÖNER ERKAN narrator

PROGRAMME

SERGEY PROKOFYEV (1891–1953)

Peter and the Wolf, op.67, symphonic fairy tale for children

I. Peter in the Meadow

II. The Bird

III. The Duck

IV. The Cat

V. Grandfather

VI. Peter Does Not Listen

VII. Grandfather Takes Peter Home

VIII. The Wolf

IX. The Cat Climbs the Tree

X. The Duck Jumps Out the Pond

XI. The Wolf Swallows the Duck

XII. The Cat and the Bird in the Trees

XIII. The Wolf Prowls in Wait

XIV. Peter Takes a Rope and Climbs the Tree

XV. He Tells the Bird to Distract the Wolf

XVI. Peter Catches the Wolf with a Lasso

XVII. The Wolf Tries to Escape

XVIII. The Hunters Approach with Their Guns

XIX. Peter Suggests They All Take the Wolf to the Zoo

*XX. They All March Together, Peter, Then the Hunters
with the Wolf*

XXI. And after Them Grandfather, Complaining, and the Cat

Lasts app. 60' without interval.



BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Gürer Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009-2020 arasında görev yapan sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi. 2010'un Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, aynı yıl Andante dergisinin "Yılın En İyi Orkestrası" ödülünü aldı. Topluluk, 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve "Oriental Promise" adlı konseriyle müzik basınında çok olumlu eleştiriler aldı. BİFO, 2021'in Mart ayında ilk kez konuk şef olarak ağırladığı Carlo Tenen ile sanat yönetmeni ve sürekli şefi olarak yoluna devam etme kararı aldı.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana İstanbul'da sezon boyunca konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı, Atina ve Brüksel'de özel konserler verdi. 2003-2018 yılları arasında İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, İstanbul Müzik Festivali'nin açılış konserlerini gerçekleştirdi ve festivalin yıldız solistlerine eşlik etti. BİFO aynı zamanda İKSV, Borusan Sanat ve La Scala Tiyatrosu Akademisi'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elīna Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Katia & Marielle Labèque, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Sarah Chang, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. BİFO ayrıca Igor Oistrakh, Krzysztof Penderecki, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Pâris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech, Rengim Gökmen, Kamran İnce ve Ryan McAdams yönetiminde de konserler verdi.

2009-2020 arasında Sascha Goetzel ile repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010'da piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012'de; Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si 2014'te; Turnage'in "Shadow Walker" adlı yapıtı ve Berlioz'un Fantastik Senfoni'sinden oluşan *Turnage & Berlioz* adlı dördüncü CD kaydı da 2018'de Onyx firmasından yayımlandı. BİFO'nun, dünyanın en büyük plak firmalarından Deutsche Grammophon'la ilk albüm çalışmasını yapan Ksenija Sidorova'ya eşlik ettiği CD, 2016'da müzikseverlerin beğenisine sunuldu; Deutsche Grammophon'la çalışmayı sürdüren topluluk,

2017’de Nemanja Radulović ile Çaykovski ve 2018’de aynı sanatçı ile *Baïka* adlı albümde verimli bir işbirliğine imza attı. Aralık 2023’te Thomas Rösner yönetimindeki BİFO’nun tenor Daniel Behle’ye eşlik ettiği *Richard* adlı CD kaydı Prospero etiketiyle yayımlandı.

BİFO, uzun süre önemli bir sosyal sorumluluk projesinin de parçası oldu. “Özel Konser” adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetti ve konserlerden elde edilen gelir klasik müzik alanında yetenekli gençlerimizin yurtdışında yüksek öğrenim görmesi amacıyla burs olarak kullandırıldı. 2015’ten bu yana burs doğrudan Borusan Kocabıyık Vakfı tarafından veriliyor.

2016 Şubat’ında Viyana’dan Almanya’ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2017 Şubat’ında Hong Kong Sanat Festivali kapsamında iki konser verdi, aynı yıl Daniel Hope ve Vadim Repin ile başarılı bir Avrupa turnesine imza attı. Topluluk 2018’de Daniel Hope ile başlayan ve Nemanja Radulović ile devam eden Avrupa turnesinin son durağı olan Théâtre des Champs Elysées’de ayakta alkışlandı.

Geçtiğimiz 2022-2023 sezonunda, Borusan Klasik üzerinden canlı ve kayıttan yayınladığı radyo konserleri ve borusansanat.tv’de ekranlarda izleyicileriyle buluşan BİFO, Gürer Aykal, Sascha Goetzel, Patrick Hahn’ın yanı sıra Carlo Tenan, Carolyn Kuan, Emilia Hoving ve Thomas Rösner gibi pek çok şefi ve Nikolay Lugansky, Jan Mráček, Joonas Ahonen, Daniel Behle, Gautier Capuçon, Romain Leleu, Manuel Blanco, Igudesman & Joo, Lucy Landymore, Denis Kozhukhin, Jay Yang, Theodore Browne, Ezgi Karakaya, Burak Bilgili ve Slovakya Filarmoni Korosu gibi birçok solisti konserlerinde ağırladı.

FRANCISCO VALERO-TERRIBAS

Şef



© MICHAL NOVAK

Lorin Maazel, David Zinman veya Bernard Haitink gibi tanınmış şeflerden bazıları tarafından desteklenen ve giderek artan bir üne sahip olan İspanyol şef Francisco Valero-Terribas, Seul'de KBS Senfoni Orkestrası, Strasbourg Filarmoni Orkestrası, İsrail'de Haifa Senfoni, Colombia Ulusal Senfoni Orkestrası, Kosta Rika Ulusal Senfoni Orkestrası, Porto Alegre Senfoni Orkestrası, Valencia, Malaga Orkestraları ve Medellín Filarmoni Orkestrası'na aldığı art arda davetler ile eleştirmenlerin beğenisini kazanmaya devam ediyor.

Sanatçı, Kuzey Çek Filarmoni, Güney Danimarka Filarmoni, Simfônica Heliópolis, Festival Strings Lucerne, Şangay Operası, Filarmonica de Stat Transilvania, Haifa Senfoni, Simfônica de Balears, Orquesta Sinfónica de Galicia, Oviedo Filarmonia ve Estonya, Ermenistan ve İspanya Orkestralarını yönetti.

2023-2024 sezonunda Murcia Orkestrası, Şili Oda Orkestrası, Güney Kore'de Bucheon Filarmoni, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası, Málaga

Filarmoni ve İspanya'da Valencia Orkestrası'yla aynı sahneyi paylaştı.

Valero-Terribas'ın danışmanları arasında Isaac Karabtchevsky, Yoel Levi, John Nelson ve Jesús López Cobos yer alıyor. Sanatçı, López Cobos ile hem opera ve senfoni yapımlarında şef yardımcısı olarak çalıştı.

Valero-Terribas, Palau de les Arts "Reina Sofia"da yardımcı şeflik görevini yürüttü, Valensiya'da ve İspanya Ulusal Gençlik Orkestrası'nın Çağdaş Müzik Akademisi'nde müzik direktörlüğü yaptı.

Ayrıca, şef Lorin Maazel tarafından festivalin yerleşik şefi olarak Virginia'daki (ABD) Castleton Festivali'ne bizzat davet edildi.

PER POC PUPPET COMPANY

Kukla Topluluğu



Per Poc, olağanüstü güzel ve özgün yapımlar sahneye koymak için 25 yıldan fazla bir süredir uluslararası sahnelerde birlikte çalışan Santi Arnal ve Anna Fernández tarafından yönetiliyor.

Kukla dünyasını müzik yapıtlarıyla birleştiren eserleri, Gran Teatre del Liceu de Barcelona (*The Little Sweep*, Benjamin Britten), Radio France (*Petruška*, Igor Stravinsky) Orchestre National de Lille (*Usta Peter'in Kukla Gösterisi*, Manuel de Falla) ve Quincena Musical de San Sebastián (*Oedipus Rex*, Igor Stravinsky) dahil olmak üzere ünlü kültür kurumlarıyla birlikte sahneye kondu.

Per Poc, senfonik müziğı yeni dinleyicileriyle buluşturmak için farklı bir yol sunuyor.

Gösteri sanatları, görsel sanatlar, müzik ve dans, gösterilerinin parçaları ve tüm bunlarla birlikte kendi şiirlerini yaratıyorlar.

Yapımları Viyana'da Konzerthaus, Paris'te Auditorio de la Maison de la Radio, Berlin'de Haus

des Rundfunks, Avusturya'da Grafenegg Festivali, Floransa'da Teatro Verdi, Lille'de Auditorium Nouveau Siècle, Moskova'da National Musical Theater, Cario Opera House, Palau de la Música Catalana, Bogota'da Teatro Mayor ve Lima'da National Theater gibi birçok prestijli mekânda sahnelendi.

Topluluğun gelecek etkinlikleri arasında Şangay Senfoni Orkestrası ve Innsbruck'ta Erken Dönem Müziği Festivali ile işbirlikleri yer alıyor.

Per Poc, film endüstrisi içerisinde "Don Kişot'u Öldüren Adam" filminde yönetmen Terry Gilliam ile çalıştı. Bunun dışında kalan çalışmalarının bir kısmı "Lost in La Mancha" belgeselinde izlenebilir. 2012'de İtalyan yönetmen Maite Carpio ile İsa'nın tarihi figürü hakkındaki "Jesus of Nazareth, the man" filmi için bir araya geldiler.

ÖNER ERKAN

Anlatıcı



1980’de İzmir’de doğan Öner Erkan, lisans eğitimini Dokuz Eylül Üniversitesi’nin Tiyatro Bölümü’nde tamamladıktan sonra Bahçeşehir Üniversitesi’nde İleri Oyunculuk Bölümü’nde yüksek lisans eğitimi aldı.

Televizyon hayatına TRT’de yayınlanan bir çocuk programında sunuculuk yaparak başlayan Öner Erkan, daha sonra oyuncu olarak sırasıyla “Gelin”, “Canım Benim”, “Aşk Her Yaşta”, “İki Aile”, “Kahve Bahane”, “Deli Saraylı”, “Üsküdar’a Giderken”, “Yalan Dünya” ve “Mutlu Ol Yeter” ve “Çukur” isimli televizyon dizilerinde yer aldı. Ekrandaki başarısı ve popülerliğinin artmasının ardından çok sayıda önemli markayla reklam çalışmaları yaptı.

İzmir Devlet Tiyatrosu ve İstanbul Şehir Tiyatroları’nda sahnelenen birçok oyunun yanı sıra; Oyun Atölyesi’nde *Othello* ve *Atina’lı Timon*, Duru Tiyatro’da *Kaset* ve *Şah Mat* adlı oyunlarla tiyatro çalışmalarına yön veren sanatçı, Krek Tiyatro’da *Babamın Cesetleri* adlı oyunda canlandırdığı karakter

ile 2013 yılında 17. Afife Tiyatro Ödülleri'nde "En Başarılı Erkek Oyuncu Ödülü"nü aldı. Tiyatro çalışmalarına 2015 yılında sahnelenen *Yazar* ve 2016/17 sezonunda sahnelenen *Yoldan Çıkan Oyun* oyunları ile Talimhane Tiyatrosu'nda devam eden Erkan, 2018/19 sezonunda Krek Tiyatro'nun sahnelediği *Dünyada Karşılaşmış Gibi* oyunundaki rolüyle hem 23. Afife Tiyatro Ödülleri'nde "En Başarılı Erkek Oyuncu" hem de 24. Sadri Alışık Ödülleri'nde "Yılın Yardımcı Rolde En İyi Erkek Oyuncu" ödülleri kazandı.

Sinema kariyerine "Hacivat Karagöz Neden Öldürüldü?", "Organize İşler", "Son Osmanlı Yandım Ali", "Made In Europe", "7 Kocalı Hürmüz", "Bornova Bornova", "Kâğıt", "Mutlu Aile Defteri" gibi ses getiren projelerle başlayan Öner Erkan, yer aldığı filmlerdeki başarılarıyla birçok ödüle layık görüldü. "Made In Europe" filmindeki "Cem" karakteri ile 15. Adana Altın Koza Film Festivali'nde, "Bornova Bornova" filmi ile 46. Altın Portakal Film Festivali'nde ve "Kâğıt" filmindeki performansıyla 2012 yılında 10. Dhaka Uluslararası Film Festivali'nde "En İyi Erkek Oyuncu" ödülleri aldı.

Öner Erkan'ın son sinema filmi projeleri arasında 2018 yılında Cannes Film Festivali'nde dünya prömiyerini yapmış olan Nuri Bilge Ceylan'ın "Ahlat Ağacı" filmi ve 34. Ankara Film Festivali'nde "En İyi Yardımcı Oyuncu" ödülünü aldığı "Aniden" filmi yer alıyor.

Sanatçı, en son Hakan Günday ve Onur Saylak yaratıcılığında tasarlanan Uysallar dizisinde Oktay Uysal karakterine hayat verdi.

PROGRAM NOTLARI

SERGEY PROKOFYEV (1891–1953)

Peter ve Kurt, op.67, çocuklar için senfonik masal

I. Peter Çayırda

II. Kuş

III. Ördek

IV. Kedi

V. Büyükbaba

VI. Peter Söz Dinlemiyor

VII. Büyükbaba Peter'i Eve Götürüyor

VIII. Kurt

IX. Kedi Ağaca Tırmanıyor

X. Ördek Göletten Dışarı Sıçırıyor

XI. Kurt Ördeği Yutuyor

XII. Kedi ve Kuş Ağaçlarda

XIII. Kurt Pusuda Bekliyor

XIV. Peter İple Ağaca Tırmanıyor

XV. Peter Kuşa Kurdun Dikkatini Dağıtmasını
Söylüyor

XVI. Peter Kurdu Yakalıyor

XVII. Kurt Kaçmaya Çalışıyor

XVIII. Avcılar Geliyor

XIX. Peter Kurdu Hayvanat Bahçesine Götürmeyi
Teklif Ediyor

XX. Peter, Avcılar ve Kurt Birlikte Yürüyüşe
Geçiyorlar

XXI. Hepsinin Arkasında Söylenen Büyükbaba ve
Kedi Yürüyor

Rus besteci Sergey Prokofyev, *Peter ve Kurt* adlı yapıtını 1936 yılında çocuklara orkestranın çalgılarını tanıtmak amacı ile bestelemiştir. Fikir bestecinin aklına iki oğlunu Moskova Çocuk Tiyatrosu'na götürdüğü zaman gelmiş, bunu özel, yeni ve anlatıcılı bir yapıt ile hayata geçirebileceğini düşünmüştür.

Orkestra müziğini tanıtıcı ve özellikle çocuklar için çok cezbedici konusu ile *Peter ve Kurt*, repertuvarın bu alandaki en sevilen yapıtlarından biri olmuştur. Masaldaki her kahraman, ayrı bir çalgı ya da çalgı grubu tarafından seslendirilir. Kuş-flüt, Kedi-klarinet, Ördek-obua, Büyükbaba-fagot, Kurt-kornolar, Avcılar-perküsyonlar ve Peter de yaylı çalgılar ile eşleşmiştir. Bu arada anlatıcı da aralarda müziğe dahil olarak masalı dinleyenlere anlatır. Yapıtın metni Prokofyev tarafından bir Rus halk masalından esinlenilerek yazılmıştır. 9 ana bölüme ayrılmış olan yapıt 21 iç kesitten oluşuyor.

2 Mayıs 1936'da ilk kez Moskova'da seslendirilmiş olan *Peter ve Kurt*, çok sevilmiş ve hızla popüler olmuştur. Prokofyev, kendi anlatım dilinden ödün vermeden yazdığı parlak ve akılda kalıcı ezgilerle, bu hayvan masalının tüm güzelliklerini unutulmaz bir müziğe dönüştürmüştür. Klasik müzikte kayıt arşivinin de popüler yapıtlarından biri olan *Peter ve Kurt* ünlü orkestra şefleri ve tiyatro oyuncularını ile tanınmış sanatçılar tarafından kaydedilmiştir. Lina Prokofyev, Dame Edna Everage, Sir Ralph Richardson, Eleanor Roosevelt, Boris Karloff, Romy Schneider, Karlheinz Böhm, Peter Ustinov, Bob Keeshan, Charles Aznavour, David Bowie, Sting, Alice Cooper, Sean Connery, Alexander Armstrong, Christopher Lee, Hermann Prey, Dudley Moore ve Antonio Banderas farklı dillerde *Peter ve Kurt* kayıtlarında anlatıcı olarak yer almış ünlü isimlerden bazılarıdır.

"Bir zamanlar Peter adında bir çocuk varmış. Dedesiyle birlikte yüksek taş duvarlarla çevrili bahçenin içindeki küçük bir evde otururlarmış. Duvarların dışında büyük, yemyeşil bir çayır, çayırın ortasında bir göl, bir de kocaman ağaç varmış.

Daha ötede ise uçsuz bucaksız, karanlık bir orman uzanıyormuş. Güneşli bir günün sabahı Peter, bahçe kapısını açarak gezmeye çıkmış. Çayırdaki kocaman ağacın bir dalında Peter'in arkadaşı olan bir kuş duruyormuş. O sırada açık kalan bahçe kapısından yalpalaya yalpalaya ördek çıkıvermiş, o da neşeye göle yüzmeye gitmek istiyormuş. Kuş, ördeği görünce onun yanı başına konarak, uçamadığı için onunla alay etmeye başlamış. Ördek de yüzemediği için kuşla alay etmiş. Onlar oynasırken, kedi çimenlerin arasından saklanarak gelip kuşu yakalamak istemiş. Peter "Aman!" diye bağırınca kuş ağaca kaçmış. Ördek de gölün içinden kediye öfkelenmiş. O sırada Peter'in dedesi gelmiş ve onları azarlamış: "Ya şimdi ormandan bir Kurt gelir de sizi yerse...?". Ama Peter yiğitmiş, kurttan korkmadığını söylemiş. Dedesi Peter'i kolundan tutmuş, bahçeye götürüp kapıyı da sürgülemiş. O sırada gerçekten de ormandan kocaman bir kurt çıkıp gelmiş. Kedi ağaca kaçmış, şaşırان ördek de sudan çıkıp kaçmaya koyulmuş. Ancak kurt ona yetişerek ördeği bir lokmada yutmuş.

Şimdi durum aynen şöyleymiş: Kedi ağacın bir dalında, kuş diğer dalında, tabii kediden biraz uzakta... Kurt da ağacın çevresinde dolanıyormuş. Peter, olanları bahçeden izlemiş, kocaman bir ip alarak duvardan ağaca tırmanmış. Kuş da bu sırada kurdun çevresinde uçarak onu oyalamış. Peter, elindeki ipi kement yapmış ve kurdu kuyruğundan yakalayıp onu ağaca bağlamayı başarmış. Derken kurdu izleyen avcılar ormandan çıkıp ateş ederek gelmişler. Peter ağacın tepesinden bağırmış: "Ateş etmeyin, biz kurdu yakaladık bile... Haydi yardım edin de onu hayvanat bahçesine götürelim...".

Muhteşem bir geçit töreniyle Peter en başta, arkasında avcılar ve kurt, onların arkasında da dede ve kedi, tepelerinde kuş ile yola çıkmışlar. Kuş keyifle “Biz ne kahramanız değil mi? Peter ile ben kurdu yakaladık!” diye neşeli neşeli ötüyormuş. Fakat o sırada, dikkatlice kulak vererseniz, kurdun karnından gelen ördeğin sesini de duyabilirsiniz. Çünkü kurt, acele ile ördeği çiğnemedен yutmuş!”
-İrkin Aktüze, *Müziği Okumak*, 4. Cilt
(2015:1743-45) 55' sürer.

BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın

Başkemancı

Nilay Sancar

Yard. Başkemancı

Banu Selin Aşan

Hakan Güven

Eylül Umay Taş

Özge Özerbek

Fahrettin Arda

Gökçe Ergin Dünder

Aida Pulake

Erkan Çavdaroğlu

Samet Boydağ

Sabina Alikperova Ezer

2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa

Grup Şefi

Nilgün Yüksel

Yard. Grup Şefi

Kerem Berkalp

Billur Kibritçioğlu

Buse Korkmaz

Yaren Budak

Özgür Baskın

Lale Dişdiş

Ayda Tunçboyacı

Mehmet Yasemin

VİYOLA

Yağmur Tekin

Grup Şefi

Filip Kowalski

Pınar Dinçer

Orhan Çelebi

Aslı Beste Benian

Denizsu Polat

Nezih Dikicigiller

Sedat Şen

VİYOLONSEL

Poyraz Baltacıgil

Grup Şefi

İdil Onaran

Çağlayan Çetin

Melih Kara

Selin Nardemir

KONTRBAS

Onur Özkaya

Grup Şefi

Tayfun Tümer

Yard. Grup Şefi

Deniz Yurdakul

Orhan Mert Keser

FLÜT

Bülent Evcil
Solo Flüt

OBUA

Sezai Kocabıyık
Solo Obua

KLARNET

Ferhat Göksel
Solo Klarnet

FAGOT

Cavit Karakoç
Solo Fagot

KORNO

Cem Akçora
Grup Şefi
Sertan Sancar
Barış Bayer

TROMPET

Gabriel Posdarescu
Solo Trompet

TROMBON

Tolga Akkaya
Solo Trombon

TİMPANİ

Torino Tudorache
Solo Timpani

VURMALI SAZLAR

Müşfik Galip Uzun
Grup Şefi
Amy Salsgiver
Grup Şefi

1 9 2 2 - 1 9 4 2

CUMHURİYETİN YÜZÜ

Kültür Devriminden İzler

Traces from the Cultural Revolution

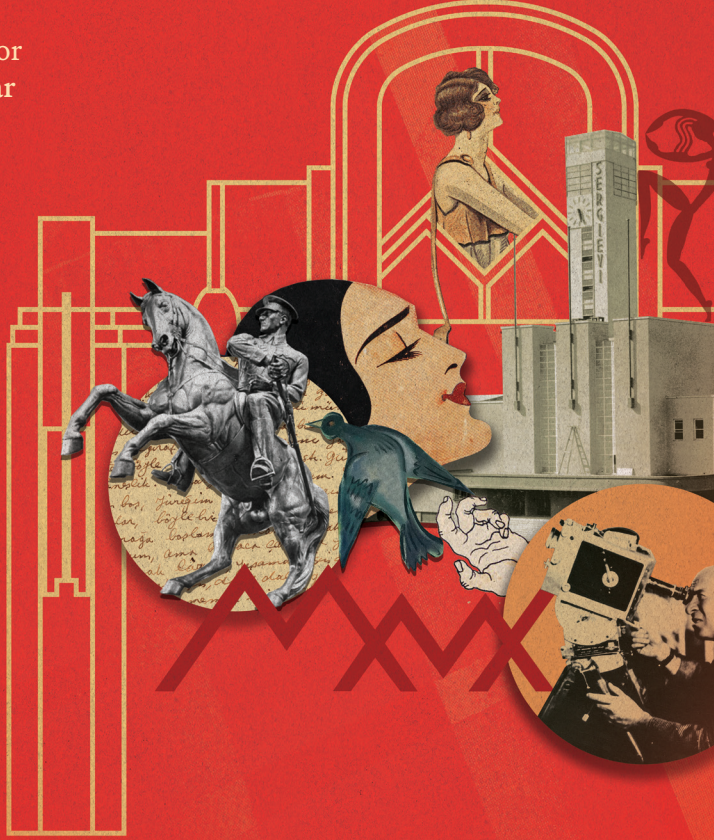
A VISION TO SHAPE THE FUTURE

Küratör / Curator
İzzeddin Çalışlar

01.11
2023

-
02.06
2024

GALATAPORT
İSTANBUL
O2 BLOK



Ziyaret saatleri | Visiting hours
Salı-Pazar | Tuesday-Sunday, 11.00-20.00

Sergi ziyareti ücretsizdir. | The exhibition is free to visit.

BORUSAN
KOCABİYİK
VAKFI

CUMHURİYET
100

Değerli katkıları için BORUSAN CONTEMPORARY'ye teşekkür ederiz.

Yalnızca hafta sonları
saat 10.00-19.00 arası
ziyarete açıktır.

Open only on weekends
between 10 am -7 pm.

Ayrıntılı bilgi ve sergi turu
saatleri için internet sitemizi
ziyaret edebilirsiniz.

Please check our website
for detailed information
and exhibition tour schedule.

Rumelihisarı Mahallesi
Baltalımanı Hisar Caddesi
No: 5, Perili Köşk
Sarıyer, İstanbul

BORUSAN
CON-TEM-
PO-RAR-Y MÜZE CAFE

Tickets **biletix**

BORUSAN
KOCABİYYİK
VAKFI



GEÇİCİ SERGİ / TEMPORARY EXHIBITION

Mat Collishaw: Aritmi

Mat Collishaw: Arrhythmia

KÜRATÖR/CURATOR
ALICE SHARP

16.09.2023 - 18.08.2024



KOLEKSİYON SERGİSİ / COLLECTION EXHIBITION

Dijital Mitolojiler

Borusan Çağdaş Sanat Koleksiyonu'ndan Bir Seçki

Hyper Digital Forces

Selections from the Borusan Contemporary Art Collection

KÜRATÖR/CURATOR
DR. NECMİ SÖNMEZ

16.09.2023 - 18.08.2024

DEĞERLİ KATKILARI İÇİN
TEŞEKKÜR EDERİZ.
WITH SPECIAL THANKS TO

BORUSAN
HOLDİNG

BORUSAN
YATIRIM

BORUSAN CAT

BORUSAN
SİGORTA

BORUSAN
MANNESMANN

John Gerrard: "Türümlü Son Örneği (Martha)", 2019, Borusan Çağdaş Sanat Koleksiyonu.
John Gerrard: "Ending (Martha)", 2019, Borusan Contemporary Art Collection.

Mat Collishaw: "O Anlaşmazlıkların Karanlık Telleri", Mavi Güç, 2023, Sanatçının İznile.
Mat Collishaw: "The Incomprehensible Impression (Unresolved Iteration)", Hekim, 2023, Image courtesy of the artist.

TEŞEKKÜRLER

Değerli desteği için başta
TC KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI olmak üzere
aşağıdaki kurumlara teşekkür ederiz.



**T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI**

- ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
CUMHURBAŞKANLIĞI SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI
İSTANBUL DEVLET MODERN FOLK MÜZİK TOPLULUĞU

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI
BAŞKENT ÜNİVERSİTESİ, ORKESTRA AKADEMİK BAŞKENT
KARŞIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI
ESKİŞEHİR BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ SENFONİ ORKESTRASI
TRT İSTANBUL RADYOSU HAFİF MÜZİK VE CAZ ORKESTRASI

İSTANBUL TEKNİK ÜNİVERSİTESİ DR. EROL ÜÇER
MÜZİK İLERİ ARAŞTIRMALAR MERKEZİ (MIAM)
YAŞAR ÜNİVERSİTESİ SANAT VE TASARIM FAKÜLTESİ
MÜZİK BÖLÜMÜ
ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
DOKUZ EYLÜL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR ÜNİVERSİTESİ
İSTANBUL DEVLET KONSERVATUVARI

BORUSAN SANAT

YÖNETİM

Müdür

Aydın Dorsay

Mali İşler Birim Yöneticisi

Alev Can

Mali İşler Uzmanı

Serpil Dağ

Kurumsal İletişim Müdürü

Sinem Duman Balkan

Kurumsal İletişim Uzman

Yardımcıları

Eralp Gülerer

İdil Ünüvar

Kurumsal İletişim Stajyeri

Ayşe Özçelik

Editör

Didem Uyanık

Gişe, Protokol ve

BİFOKART Programı

Yöneticisi

Neva Abrar

Bilet Satış Operasyonları

Yöneticisi

Ersun Küçükkoçkaya

İdari İşler

Yusuf Koç

Fatih Bulgun

Ulaş Bayrak

Ferdi Deli

Borusan İstanbul Filarmoni

Orkestrası ve

Borusan Quartet Yöneticisi

Kerem Gökbuğet

Borusan İstanbul

Filarmoni Orkestrası ve

Borusan Quartet Yönetici

Yardımcısı

Sibil Arsenyan

Konuk Ağırılama Yöneticisi

Linda Banjska

Orkestra ve Konuk

Ağırılama Stajyeri

Zeynep Karaçetin

Prodüksiyon Sorumlusu

Kerem Tüzün

Sahne Amiri

Sadettin Günay

Ertuğ & Kocabıyık

Yayınları Koordinatörü

Stella Hazbay İlyazer

İŞ ORTAKLARIMIZ

Video Direktörü ve
Kurumsal Fotoğraflar

Özge Balkan

Emre Köz

Kayıt Mühendisi

Can Aykal

Kayıt Asistanı

Burak Demircan

Ceylan Akçar

Mekân Sorumlusu

Esin İstanbullu

Dijital Radyo

Platformumuz

**Karnaval Radyo/Borusan
Klasik**

Reklam Ajansı

Being Çözüm

Medya İletişim

Danışmanlığı

Ogilvy PR

İnteraktif Ajans

Ö. Alper Altun

(Heart Factory)

Sosyal Medya Yönetimi

Havas İstanbul

Medya Satın Alma ve
Planlama (online)

Hype

Dijital Medya Satın Alma

The&Partnership

Borusan Sanat TV Altyapı
Hizmetleri

Motive

Kurumsal Kimlik Tasarımı

Emre Çıkınoğlu

(Spot)

BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

F. Zeynep Hamedî

Üyeler

A. Ahmet Kocabıyık

Z. Nurhan Kocabıyık

Levent Kocabıyık

A. Nükhet Özmen

YÖNETİM KURULU

Başkan

F. Zeynep Hamedî

Başkan Yardımcısı

Z. Nurhan Kocabıyık

Üyeler

C. Bülent Demircioğlu

Leyla Hamedî

A. Ahmet Kocabıyık

Levent Kocabıyık

Aslı Özmen

A. Nükhet Özmen

YÖNETİM

Genel Sekreter

Canan Ercan Çelik

Genel Koordinatör

Ahmet Etem Erenli

Hukuk Müşaviri

Berrin Yurdakul

Eğitim Projeleri Koordinatörü

Dr. Evren Barın Egrik

İletişim ve Eğitim Uzmanı

Fulya Kılıç

Kurumsal İletişim Müdürü

Sinem Duman Balkan

Kurumsal İletişim Uzman Yardımcıları

Eralp Gülerer

İdil Ünüvar

KONSER KİTAPÇIĞI

Yayına Hazırlayan
Didem Uyanık

Program Notları
Sungu Okan

© Borusan Sanat, 2024

BORUSAN SANAT

İstiklal Caddesi No: 160A
Beyoğlu 34433 İstanbul
T 0 (212) 705 87 80
F 0 (212) 252 45 91
info@borusansanat.com
www.borusansanat.com

Borusan Sanat tarafından kişisel verilerinizin ne şekilde işlendiği ile ilgili bilgilere www.borusansanat.com adresinde yer alan Kişisel Verilerin Korunması sekmesinden ulaşabilirsiniz. Bu konudaki soru ve taleplerinizi her zaman Borusan Sanat'ın yukarıda yer alan adresine iletebilirsiniz.

SOSYAL MEDYADA BORUSAN SANAT



borusansanat



borusansanat



borusansanat



borusansanat.tv



borusansanat



borusansanat



borusansanat



borusansanat



bifoturnede



Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası



Bu sezon konuk solist ve şeflerimize,
adlarına fidan dikerek teşekkür ediyoruz.
BİFO sahnesini onurlandıran her bir sanatçı için
fidan bağışında bulunuyor, sanatçılarımıza bağış
sertifikalarını sahnede takdim ediyoruz.

This concert season we thank our soloists
and conductors by planting trees on their behalf.
For each artist honouring the BIPO stage,
we donate saplings and present their
donation certificates on the stage.

ANAT SANAT SANAT
AN **BORUSAN** BO
ANAT **SANAT** SANAT
SANAT ODITSANRO

www.borusansanat.com